

امام صادق علیه السلام هرگاه قرآن را به دست می گرفت، قبل از گشودن و تلاوت آن، چنین دعا می کرد:

أَللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّ هَذَا كِتَابُكَ الْمُنَزَّلُ مِنْ عِنْدِكَ عَلَى رَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَكَلَامُكَ النَّاطِقُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكَ، جَعَلْتَهُ هَادِيًا مِنْكَ إِلَى خَلْقِكَ وَحَبْلًا مُتَّصِلًا فِيمَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ عِبَادِكَ. أَللَّهُمَّ إِنِّي نَشَرْتُ عَهْدَكَ وَكِتَابَكَ، اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ عِبَادَةً، وَقِرَاتِي فِيهِ فِكْرًا، وَفِكْرِي فِيهِ اعْتِبَارًا، وَأَجْعَلْنِي مِمَّنْ اتَّعَظَ بِبَيَانِ مَوَاعِظِكَ فِيهِ وَأَجْتَنَّبَ مَعَاصِيكَ، وَلَا تَطْبَعُ عِنْدَ قِرَاتِي عَلَى سَمْعِي، وَلَا تَجْعَلْ عَلَيَّ بَصْرِي غِشَاوَةً، وَلَا تَجْعَلْ قِرَاتِي قِرَاءَةً لَا تَدَّبَّرُ فِيهَا، بَلْ اجْعَلْنِي أَتَدَّبَّرُ آيَاتِهِ وَأَحْكَامَهُ، أَخَذًا بِشَرَائِعِ دِينِكَ، وَلَا تَجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ غَفْلَةً وَلَا قِرَاتِي هَذَرًا، إِنَّكَ أَنْتَ الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ.

(بحارالانوار، علامه مجلسی، ج ۹۲، ص ۲۰۷)

قرآن #لقمان_آیه ۱	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۱ : - أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - الم
فارسی =	پناه می برم به خدا از شیطان رانده شده - به نام خداوند بخشنده و مهربان الم (این حروف گفته شد که اسرار الهی است).
ترکی =	الله ئا پناه آپاری رام شیطان رجیم نن - الله ئین رحمان و رحیم آدی نان (باشلیئر آم) - الف لام میم

قرآن #لقمان_آیه ۲	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۲ : تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ
فارسی =	این (قرآن عظیم و) آیات کتاب حکیم است.
ترکی =	بو حکیم کتاب (قرآن) ئین آیه لرئی دی.

قرآن #لقمان_آیه ۳	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۳ : هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ
فارسی =	مایه هدایت و رحمت برای نیکوکاران است.
ترکی =	هدایت و رحمت دی احسان ائلین لره.

سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۴ :	قرآن #لقمان_آیه ۴
اَلَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ	
آنان که نماز به پا می‌دارند و زکات می‌دهند و به عالم آخرت کاملاً یقین دارند.	فارسی =
اُكْس لَر كِي نِمَاز نِي اِقَامِه اَثَلِيل لَر وَ زَكَات وَ ثَرِيل لَر وَ اَلَار اَخْرَت نِه هَمَن لَر دِي لَر كِي يَقِين وَا ر لَارِي دِي.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۵ :	قرآن #لقمان_آیه ۵
اُولَئِكَ عَلَي هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَاُولَئِكَ هُم الْمُفْلِحُونَ	
آنها بر طریق هدایت پروردگارشان هستند، و آنهاست رستگاران.	فارسی =
اَلَار دِي لَار كِي رَبِّي لَر نِي نِن هِدَايَت دَنِه دِي لَر وَ اَلَار هَمَن دِي لَار كِي فَلَاح نَا (وَ نَجَات نَا) يَثِه تَشِييب لَر .	ترکی =

سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۶ :	قرآن #لقمان_آیه ۶
وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ	
و از مردمان کسی هست که خریدار سخنان سرگرم‌کننده است تا بی‌هیچ علمی [مردمان را] از راه خدا گمراه گرداند، و آن را به ریشخند گیرد، اینانند که عذابی خفت‌بار [در پیش] دارند.	فارسی =
و مردم نان واردی کی لهو سئوزئی آلیر کی علم سئیز (مردم ئی) الله یولینآن ایتیرئه و انی مسخره ئیه توتیر ، اَلار دِي لَار كِي اَلَارِيچون بِير خوار اثلین عذاب (آماده) وَا ر دِي.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۷ :	قرآن #لقمان_آیه ۷
وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَ لِيَ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَسَّرَهُ بَعْدَآبِ أَلِيمٍ	
هنگامی که آیات ما بر او خوانده می‌شود مستکبرانه روی بر می‌گرداند، گوئی آن را نشنیده، گوئی اصلاً گوشه‌ایش سنگین است! او را به عذاب دردناک بشارت ده.	فارسی =

ترکی = و أَوْخَ كِي الْأَرِيحُونَ بِيَزِيمِ آيَه لَرئِي مِيزِي تَلَاوَتِ الْوَنُورِ ، تَكْبَرُئِي نَن عَنُوزِ چُونِئِيرِيرِ كَأَنَّهُ (بوجور) كِي اُنِي ائشِيدِ مِيبِ دِي ، كَأَنَّهُ اُنِينِ قَوْلَاخِ لَارِينِ دَا آغِيرِ لِيَقِ وَاَرْدِي ، اُنْدَا اُنَا بِيرِ آغِيرِ لِي عَذَابِ نَا بِشَارَتِ وُتْر.

قرآن #لقمان_آیه ۸	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۸ : إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ
فارسی = بی گمان کسانی که ایمان آورده اند و کارهای شایسته کرده اند، بوستانهای پرناز و نعمت برای آنان است.	
ترکی = دوزدن اُ کس لر کی ایمان گنتیریب لر و صالح لی (و یاخچی) ایش لری گنُوریب لر ، اُ لاریچون نعمت لی باغ لار (بهشت ده آماده) واری.	

قرآن #لقمان_آیه ۹	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۹ : خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
فارسی = جاودانه در آن خواهند ماند، این وعده مسلم الهی است، و اوست عزیز و حکیم (شکست ناپذیر و دانا).	
ترکی = (بهشت دته) همشه لیک قالا جاق لار ، بو الله ئین حق وعده سئی دی و اُ (الله) عزت لی و حکیم دی.	

قرآن #لقمان_آیه ۱۰	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۱۰ : خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ
فارسی = آسمانها را بدون ستونی که قابل رؤیت باشد آفرید، و در زمین کوههایی افکند تا شما را به لرزه در نیاورد، و از هر گونه جنبنده روی آن منتشر ساخت، و از آسمان آبی نازل کردیم، و به وسیله آن در روی زمین انواع گوناگونی از جفتهای گیاهان پر ارزش رویاندیم.	
ترکی = گئوی لرئو خلق ائله دی بغير اُ عمود ئو نَن کی گئورئه سوز، و یترده داغ لاری سالدی کی اُنآن سوزی محکم ائلیه و اُردا هر هامی موجود دان (دابه دن) منتشر ائله دی و گئوی دن سوئی نازل ائله دیق کی اُنآن هر هامی عئوت لار دان ارزش دی جوت گئوئردیق.	

قرآن #لقمان_آیه ۱۱	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۱۱ : هَذَا خَلَقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ
فارسی =	این آفرینش خداست، اما به من نشان دهید معبودانی که غیر او هستند چه چیز را آفریده اند؟ ولی ظالمان در گمراهی آشکارند.
ترکی =	بو الله ئین خلقت ئی دی ، اُندا منه گئور سئدون اُنآن سوؤ آیی اُ کس لر نئه خلق ائلیب لر؟ بلکه ظالم لر (مُشْرک لر) بیر آیدین ضلالت ده دی لر.

قرآن #لقمان_آیه ۱۲	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۱۲ : وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ
فارسی =	و ما به لقمان مقام (علم و) حکمت عطا کردیم (و فرمودیم) که (بر این نعمت بزرگ) خدا را شکر کن، و هر کس شکر حق گوید به نفع خود اوست و هر که ناسپاسی و کفران کند خدا (از شکر و سپاس خلق) بی نیاز و (به ذات خود) ستوده صفات است.
ترکی =	و قطعی دن بیز لقمان ئا حکمت و تردیق کی الله ئا شکر ائلیه و هر کیم شکر ائلیه اُندا دوزدندی کی ئوز (نفع) ئی نئه شکر ائلیئیر و هر کیم کفران نعمت ائلیه اُندا دوزدندی کی الله (مخلوق ئین شکرئین ن) غنی و حمید دی.

قرآن #لقمان_آیه ۱۳	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۱۳ : وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ
فارسی =	و [یاد کن] هنگامی را که لقمان به پسر خویش در حالی که وی او را اندرز می داد گفت ای پسرک من به خدا شرک میاور که به راستی شرک ستمی بزرگ است.
ترکی =	و اُوخ کی لقمان ئوز اوغلی نا اُندا کی اُنی موعظه ائلیر دی ددی : آی منیم اوغلیم ! الله ئا شریک قائل اُلما ، دوزدندی کی شرک حتمی دن (الله ئا) چوخ بئوئیک ظلم ئی دی.

قرآن #لقمان_آیه ۱۴	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۱۴ : وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالُهُ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ
-----------------------	---

<p>و ما به انسان درباره پدر و مادرش سفارش کردیم، مادرش او را با زحمت روی زحمت حمل کرد، (و به هنگام بارداری هر روز رنج و ناراحتی تازه ای را متحمل می شد) و دوران شیرخوارگی او در دو سال پایان می یابد (آری به او توصیه کردم) که شکر برای من و برای پدر و مادرت بجا آور که بازگشت همه شما به سوی من است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و بیز انسان تا وصیت ائله دیق کی والدین نینه (آتا و آنا سینه) بارسینده ، اُنین آنا سی اُنی حمل ائله دی بیر آغیر لیق ، آغیرلیقی نان و اُنی ایکی ایل دئه سئوت وئردی کی من ئه شکر ائله و والدین ئو دا (شکر ائله) من ئه ساری دی قئعید مئک (لرئوز).</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۱۵ :</p> <p>وَإِنْ جَاهِدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ</p>	<p>قرآن #لقمان_آیه ۱۵</p>
<p>و هرگاه آنها تلاش کنند که موجودی را شریک من قرار دهی که از آن آگاهی نداری (بلکه می دانی باطل است) از آنها اطاعت مکن، ولی با آنها در دنیا به طرز شایسته ای رفتار کن، و پیروی از راه کسانی بنما که به سوی من آمده اند، سپس بازگشت همه شما به سوی من است و من شما را از آنچه عمل می کردید آگاه می کنم.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و ایتم اُ ایکی سی (آتا و آنا ئون) سعی ائلیه لر کی سن مننه شریک قائل اُلا سان کی اُنا علم ئون یوخی ، اُندا اُلاردان اطاعت ائله مئه ، و اُلاری نان دنیا دا یاخچی (عرف ئی نان) مصاحبت ائله و اُ کس لر ئین یولین نان تبعیت ائله کی مننه ساری قئعیدیب لر ، اُنآن سئورا مننه ساری دی سوزون قئعید مئگ لرئوز ، اُندا سوزا اُنی کی گئئوریرر دوز خبر وئر م.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۱۶ :</p> <p>يَا بُنَيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ</p>	<p>قرآن #لقمان_آیه ۱۶</p>
<p>ای فرزندم، خدا اعمال بد و خوب خلق را گر چه به مقدار خردلی در میان سنگی یا در (طبقات) آسمانها یا زمین پنهان باشد همه را (در محاسبه) می آورد، که خدا توانا و آگاه است.</p>	<p>فارسی =</p>

ترکی =	آی منیم اوغلیم! آیتم بیر تک مثقال ذره « خردل » جاندا (یاخچی یا پیس عملی) السا اندا داش ئین یانین دا یا گئی لرده یا دا یترده السا (و گئوریل سنه) ، الله انی (حتمی دن حساب تا) گتیرر ، دوزدندی کی الله لطیف و خبیر دی .
--------	---

قرآن	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۱۷ :
#لقمان_آیه ۱۷	يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَيَّ مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ
فارسی =	پسرم! نماز را بر پا دار، و امر به معروف و نهی از منکر کن، و در برابر مصائبی که به تو می رسد با استقامت و شکیبا باش که این از کارهای مهم است!
ترکی =	آی منیم اوغلیم! نماز ئی اقامه ائله و معروف تا امر ائله و منکر دن نهی ائله ، و انا کی سنه یئتیشیر صبر ائله ، دوزدندی کی بو مهم ایش لردن دی.

قرآن	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۱۸ :
#لقمان_آیه ۱۸	وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ
فارسی =	(پسرم!) با بی اعتنائی از مردم روی مگردان، و مغرورانه بر زمین راه مرو که خداوند هیچ متکبر مغروری را دوست ندارد.
ترکی =	و عؤزئو مردم نان (غرور دان) چئوئیر مئه، و یترده غرور ئی نان یئول یئریمئه ، دوزدندی کی الله هیچ متکبر و مغرور ئی ایستته میر (و سؤی میر).

قرآن	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۱۹ :
#لقمان_آیه ۱۹	وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ
فارسی =	(پسرم!) در راه رفتن اعتدال را رعایت کن، از صدای خود بکاه (و هرگز فریاد مزین) که زشتترین صداها صدای خران است.
ترکی =	و مشی ئون دا اعتدال ئی رعایت ائله ، سئسون نان آزالد ، دوزدندی کی سئس لرئین پیسی حتمی دن حمیر (و ایشک) ئین سئسی دی!

قرآن	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۲۰ :
#لقمان_آیه ۲۰	

<p>أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنبِئٍ</p>	
<p>آیا ندیدی خداوند آنچه را در آسمانها و زمین است مسخر شما کرده و نعمتهای خود را - چه نعمتهای ظاهر و چه نعمتهای باطن - بر شما گسترده و افزون ساخته است؟ ولی بعضی از مردم بدون هیچ دانش و هدایت و کتاب روشنی در باره خدا مجادله می کنند.</p>	فارسی =
<p>بئعیه گنور مئه دون؟ دوزدندی کی الله سوز ئوچون هر نئی کی گئوی لرده و یترده دی مُسخر ائله دی و سوز ئوچون ظاهر دئه و باطن ده کی نعمت لرئین چوخالدی؟ و مردم نان بیر عدّه الله بارسینده علم ئی سئیز و نئه هدایت و نئه ایشیق لی کتاب ئین ئوزین نن مُجادله ائلیل لر.</p>	ترکی =

<p>سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۲۱ :</p> <p>وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أُولَئِكَ كَانُوا لَشَيْطَانٍ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ</p>	قرآن #لقمان_آیه ۲۱
<p>هنگامی که به آنها گفته شود از آنچه خدا نازل کرده پیروی کنید، می گویند: نه، ما از چیزی پیروی می کنیم که پدران خود را بر آن یافتیم! آیا حتی اگر شیطان آنها را دعوت به عذاب آتش فروزان کند (باز هم تبعیت می کنند)؟! </p>	فارسی =
<p>و أُوخ کی أارا دئيله : أنآن کی الله نازل ائلیب دی تبعیت ائلیون ، دیئل لر : (یوخ) بلکه بیز أنآن کی بیزیم آباء لاری میز تاپیب لار تبعیت ائلیه ربیق ، بئعیه حتی ایئم شیطان أاری یاندیران عذاب ئا دا چاگیر سا (گننه أنآن تبعیت ائلیل لر)؟! </p>	ترکی =

<p>سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۲۲ :</p> <p>وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ</p>	قرآن #لقمان_آیه ۲۲
<p>کسی که روح خود را تسلیم خدا کند در حالی که نیکوکار باشد به دستگیره محکمی چنگ زده (و) به تکیه گاه مطمئنی تکیه کرده است) و عاقبت همه کارها به سوی خدا است.</p>	فارسی =
<p>و هر کیم کی عئوزئین الله ئا ساری تسلیم ائلیه و ئوزی ده مُحسن (یاخچی ایش گئورن) ألا ، اُندا قطعی دن بیر مُحکم آل آتان یتره تمسئک ائلیب دی و هامی ایش لرئین عاقبت الله ئا ساری دی.</p>	ترکی =

<p>سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۲۳ :</p>	قرآن
---	------

#لقمان_آیه ۲۳	وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
فارسی =	و هر کس کفر ورزد، کفر او تو را اندوهگین نکند، بازگشتشان به سوی ماست، آنگاه ایشان را از [حقیقت و نتیجه] آنچه کرده‌اند آگاه سازیم، که بی‌گمان خداوند دانای راز دلهاست.
ترکی =	و هر کیم کافر آلا، اُندا اُارین کفرئی سنئی محزون (و ناراحت) ائله مئه سنین، اُارین قتعید مئگ لری بیزه ساری دی، اُندا اُاری اُایش لر دَن کی گئوریر دی لر خبر وئره جئیق، دوزدندی کی الله سینه لرئین ذات ئینا آییق دی.

قرآن	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۲۴ :
#لقمان_آیه ۲۴	نَمْتَعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضَطِّرُهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ
فارسی =	اندک زمانی آن کافران را (به لذات فانی دنیا) برخوردار می‌سازیم آن‌گاه (بعد از مرگ) به عذاب سختشان به ناچار گرفتار خواهیم کرد.
ترکی =	بیز اُاری بیر آز (بو دنیا دا) مُتمّع ائله رئیق، اُنآن سئورا اُاری بیر غلیظ (و چوخ شدت لی) عذاب ئا سال ئئیق.

قرآن	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۲۵ :
#لقمان_آیه ۲۵	وَلَّيْنُ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لِيَقُولَنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
فارسی =	هر گاه از آنها سؤال کنی چه کسی آسمانها و زمین را آفریده است مسلماً می‌گویند الله بگو الحمد لله (که خود شما معترفید) ولی اکثر آنها نمی‌دانند.
ترکی =	و اَیئم اُاردان سئورو شاسان کیم گئوی لری و یئری خلق ائلیب دی؟ حتمی دَن دیئل لر: الله (خلق ائلیب دی) ؛ ده: الله ئا حمد اُلسنین، بلکه اُارین چوخی بیلمیل لر.

قرآن	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۲۶ :
#لقمان_آیه ۲۶	لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ
فارسی =	از آن خداست آنچه در آسمانها و زمین است، چرا که خداوند بینیا و شایسته ستایش است.
ترکی =	هر نئی کی گئوی لرده و یئرده واری، الله ئین دی، دوزدندی کی الله اُهن غنی و حمید دی.

سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۲۷ :	قرآن #لقمان_آیه ۲۷
وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ	
و اگر هر درخت روی زمین (در کف نویسندگان عالم) قلم شود و آب دریا به اضافه هفت دریای دیگر مرکب گردد باز نگارش کلمات خدا (که موجودات بی نهایت کتاب آفرینش است) ناتمام بماند، که همانا خدا را اقتدار بی نهایت و حکمت بی پایان است.	فارسی =
و آیتم دوزدن هر ننه آغاج دان کی یثرده واردی قلم ألا لار و دریا سئوی (جوهر ألا و) انا کمک ائلیه اَنان سئورا یئدی بحر (دریا دا گئنه کمک و جوهر) ألا لار ، الله ئین کلمات ئی (نی یازا لار، گئنه الله ئین سئوز لری و آیه لرئی) قوتول ماز ، دوزدندی کی الله عزیز و حکیم دی.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۲۸ :	قرآن #لقمان_آیه ۲۸
مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةً إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ	
آفرینش و زندگی مجدد همه شما همانند یک فرد بیش نیست، خداوند شنوا و بینا است.	فارسی =
(بیلون) سوزون خلق ائله منگ ئوز و گئنه مبعوث ائله منگ ئوز ، اِلآ بیز تک واحد نفر تکین دی ، دوزدندی کی الله چوخ (دقیق) ائشیدن و گئورئن دی.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۲۹ :	قرآن #لقمان_آیه ۲۹
أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ	
آیا ندانسته ای که خدا شب را در روز فرو می برد و روز را در شب فرو می برد، و خورشید و ماه را مسخر و رام کرده است که هر کدام تا مدتی معین روانند؛ و یقیناً خدا به آنچه انجام می دهید، آگاه است.	فارسی =
بئعیه گئور مئه دون؟! دوزدندی کی الله گئجه نی ، گئونیزه ساری آپاریرر و گئونیزی ده ، گئجیئه ساری آپاریرر و گئونی و آییی مُسخر (و رام) ائلیب دی ؛ هامی سی بیر معین وقت ئه جاق جاری دی لر ، و دوزدندی کی الله هر ئئی کی گئوریرر سوز خبری واردی.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۳۰ :	قرآن
--	------

#لقمان_آیه ۳۰	ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ
فارسی =	اینها همه دلیل بر آن است که خداوند حق است و آنچه غیر از او می خوانند باطل است و خداوند بلند مقام و بزرگ مرتبه است.
ترکی =	بولار، بونا گئوره دی کی الله اُهمَنَ حق ئی دی و دوزدندی هر ئی کی اُنَّان سوؤ آیی چاغیریل لار باطل دی ، و دوزدندی کی الله اُهمَنَ اُجالی (عالی مقام و) چوخ بئوئیک (و عظمت لی) دی!

قرآن	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۳۱ :
#لقمان_آیه ۳۱	أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلُكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ نِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
فارسی =	آیا ننگریسته ای که کشتیها به نعمت الهی در دریا روانند، تا به شما از آیات خویش بنمایاند، بی گمان در این برای هر شکیبای شاکری مایه های عبرت هست.
ترکی =	بئعیه گئورمئه دون؟! دوزدن کی گئمی بحر ئی ده ، الله ئین نعمت ئی نن جاری ایلل لار (و یولا توشیل لر) ؛ بونا گئوره کی سوزئا ئوز آیت لرئین نن گئورسئه ده ! دوزدندی کی بوندا دا حتمی دن هر کیم کی چوخ صبر ائلین و شکر ائلین السا (الله ئین نشانه لری و) آیه لری واردی .

قرآن	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۳۲ :
#لقمان_آیه ۳۲	وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظَّلْمِ دَعَا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ
فارسی =	و هرگاه که (دریا طوفانی شود و) موجی مانند کوهها آنها را فرو گیرد در آن حال خدا را با عقیده پاک و اخلاص کامل در دین می خوانند و چون باز به ساحل نجاتشان رساند بعضی بر سبیل قصد (طاعت و شکر خدا) باقی مانند (و بعضی به کفر شتابند) و آیات ما را انکار نمی کند جز آن کس که غدار و عهد شکن و کافر و ناسپاس است.
ترکی =	و اُوخ کی موج دریا دا اُلاری داغ لار تکین توتسا ، الله ئی کامل اخلاص ئی نان چاغیرال لار ، امّا اُندا کی اُلاری قورو لیقا نجات وئردی، اُندا اُلاردان بعضی لری مُقتصد (و میانه رو و آلاهی اطاعت ائلین) دی لر و بیزیم آیه لرئی میزئه اِلَّا ختار(عهدین چوخ سئین دیران) و چوخ کفر ائلین جحد ائله متز (و مُنکر الماز).

قرآن	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۳۳ :
------	--

#لقمان_آیه ۳۳	يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَأَخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَادِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنِ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ
فارسی =	ای مردم! از خدا بپرهیزید، و از روزی بترسید که نه پدر جزای اعمال فرزند خود را تحمل می کند و نه فرزند چیزی از جزای پدر را، مسلماً وعده الهی حق است مبادا زندگانی دنیا شما را بفریبد، و مبادا شیطان شما را مغرور سازد.
ترکی =	آی مردم! ربّ نوز دان یئعلیک ألون و اُگئون نن قئورخون کی هئچ آتا اولادی نین ایش لرئینه مُجازات اُماز، و نئه هئچ اولاد دا آتاسی نئا هئچ شئی جاندا مُجازات اُماز، دوزدندی کی الله ئین وعده سئی حق ئی دی، اُندا سوزی دنیا حیات ئی مغرور ائله میئه (و تئوعلا میا) و غرور سوزی الله ئا مغرور ائله میئه.

قرآن	سوره ی مبارکه ی لقمان ؛ آیه ی شریفه ۳۴ :
#لقمان_آیه ۳۴	إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنزِلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ
فارسی =	در حقیقت خداست که علم [به] قیامت نزد اوست و باران را فرو می فرستد و آنچه را که در رحمهاست می داند و کسی نمی داند فردا چه به دست می آورد و کسی نمی داند در کدامین سرزمین می میرد در حقیقت خداست [که] دانای آگاه است.
ترکی =	دوزدندی کی الله دی کی قیامت ئین ساعتی، (فقط) انین یانین دا واردی ؛ و یاغیشی نازل ائلیئیر و هر نئی کی رَحَم لَر دَه واردی بیلیر، و هئچ کس بیلیمیر کی صبا نئه کسب ائلیه جاق و هئچ کس بیلیمیر کی هانکی یئرده عئولئه جاق، دوزدندی کی (فقط) الله چوخ بیلنده و خبری اُلان دی!

صَدَقَ اللَّهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ، وَ صَدَقَ وَ بَلَغَ رَسُولُهُ النَّبِيُّ الْكَرِيمُ، وَ نَحْنُ عَلَى ذَلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ وَالشَّاكِرِينَ، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

امام صادق علیه السلام این گونه دعا می خواند:

أَللَّهُمَّ إِنِّي قَرَأْتُ مَا قَضَيْتَ لِي مِنْ كِتَابِكَ، الَّذِي أَنْزَلْتَهُ عَلَيَّ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَ رَحْمَتِكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ رَبَّنَا، وَ لَكَ الشُّكْرُ وَالْمِنَّةُ عَلَى مَا قَدَّرْتَ وَ وَفَّقْتَ .

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِمَّنْ يُحِلُّ حَلَالَكَ، وَ يَحْرِمُ حَرَامَكَ، وَ يَجْتَنِبُ مَعَاصِيكَ، وَ يُؤْمِنُ بِمُحْكَمِهِ وَ مُتَشَابِهِهِ وَ نَاسِخِهِ وَ

مَنْسُوحِهِ، وَاجْعَلْهُ لِي شِفَاءً وَرَحْمَةً، وَحِرْزاً وَذُخْرًا .

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي أَنْسَاءً فِي قَبْرِي ، وَأَنْسَاءً فِي حَشْرِي ، وَأَنْسَاءً فِي نَشْرِي ، وَاجْعَلْهُ لِي بَرَكَتًا بِكُلِّ آيَةٍ قَرَأْتُهَا، وَارْفَعْ لِي بِكُلِّ حَرْفٍ دَرَجَةً فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ، آمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ .

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَصَفِيِّكَ وَنَجِيِّكَ وَدَلِيلِكَ، وَالدَّاعِيَ إِلَى سَبِيلِكَ، وَعَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَلِيِّكَ وَخَلِيفَتِكَ مِنْ بَعْدِ رَسُولِكَ، وَعَلَى أَوْصِيائِهِمَا الْمُسْتَحْفَظِينَ دِينَكَ الْمُسْتَوْدَعِينَ حَقِّكَ، وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(بحار الانوار، ج ٩٢، ص ٢٠٨)